

Nahum

¹ Jawabi game da Ninebe a littafin wahayin Nahum, mutumin Elkosh.

Fushin UBANGIJI a kan Ninebe

² UBANGIJI Allah mai kishi ne, mai sakayya kuma.
UBANGIJI Allah mai kishi ne, mai d'aukar fansa kuma.

UBANGIJI yakan d'auki fansa a kan ma'kiyansa,
yakan ci gaba da fushi a kan abokan gābansa.

³ UBANGIJI mai jinkirin fushi ne, mai iko duka kuma.
UBANGIJI ba zai bar masu zunubi babu horo ba.

Hanyarsa tana cikin guguwa da kuma hadari,
gizagizai kuwa su ne kurar kafafunsa.

⁴ Yakan tsawata wa teku yā kuma busar da shi;
yakan sa dukan koguna su kafe.

Bashan da Karmel sun yi yaushi
tohon Lebanon kuma ya kode.

⁵ Duwatsu suna rawan jiki a gabansa
tuddai kuma sun narke.

Duniya da dukan abin da yake cikinta
suna rawan jiki a gabansa.

⁶ Wa zai iya tsaya wa fushinsa?
Wa yake da ikon jimre wa zafin hasalarsa?
Ana zuba fushinsa kamar wuta;
aka kuma ragargaza duwatsu a gabansa.

7 UBANGIJI nagari ne,
 mafaka kuma a lokacin wahala.
 Yana kula da waƙanda suka dogara gare shi,
 8 amma da ambaliyar ruwa
 zai kawo Ninebe ga ƙarshe;
 zai fafari makiyansa zuwa cikin duhu.

9 Dukan abin da suke kullawa game da UBANGIJI*
 zai kawo ga ƙarshe;
 wahala ba za ta saƙe komowa ƙaro na biyu
 ba.

10 Za su sarkafe a ƙaya,
 za su kuma bugu da ruwan inabinsu;
 za a lakume su kamar busasshiyar ciyawa.†

11 Daga cikinki, ya Ninebe wani ya fito
 wanda ya kulla wa UBANGIJI makirci
 yana ba da mugayen shawarwari.

12 Ga abin da UBANGIJI ya ce,
 “Ko da yake sun yi tarayya, suna kuma da yawa,
 za a yanke su, a kawar a su.
 Ko da yake na ba ki azaba, ya Yahuda,
 ba zan ƙara ba ki azaba ba.

13 Yanzu zan karya karkiyarsu daga wuyanki
 in kuma tsittsinke sarkar da suka ɗaura ki.”

14 UBANGIJI ya ba da umarni game da ke Ninebe,
 “Ba za ki sami zuriyar da za ta ci gaba da
 sunanki ba.
 Zan rurrushe siffodin da kuka sassaka da kuma
 gumakan da kuka ƙera
 gumakan da suke a cikin haikalin allolinku.

* **1:9** Ko kuwa Mene ne ku makiya kuke kullawa a kan UBANGIJI?
 Shi † **1:10** ma'anar kalman nan Ibraniyanci babu tabbas.

Zan shirya kabarinki,
domin ke muguwa ce.”

¹⁵ Duba, can a bisa duwatsu,
ga kafafu mai kawo labari mai dadi,
wanda yake shelar salama!
Ki yi bukukkuwanki, ya Yahuda,
ki kuma cika wa’adodinki.
Mugaye ba za su kara mamaye ki ba;
domin za a hallaka su kakaf.

2

Ninebe za tā fādi

¹ Mai hari yana matsowa a kanki, Ninebe.
Ki tsare mafaka,
ki yi gadin hanya
ki sha damara
ki tattaro dukan karfinki!

² UBANGIJI zai maido da darajar Yakub,
kamar ta Isra’ila,
ko da yake masu washewa sun washe su
suka kuma lalatar da inabinsu.

³ Garkuwoyin sojojinsa ja wur ne;
jarumawansa suna sanye da kaya masu
ruwan jan garura.

Karafan kekunan yaki suna walkeya
a ranar da aka shirya su;
ana kadfa māsu da bantsoro.*

⁴ Kekunan yaki sun zabura a tituna,

* **2:3** Da Ibraniyanci; Seftuwajin da Siriyak / mahayan dawakai
suna kai da kawowa

suna kai da kawowa a dandali.
 Suna walkiya kamar tocila
 suna shekawa a guje kamar walkiya.

⁵ Ninebe ta tattara rundunarta,
 duk da haka sun yi ta tuntube a kan han-
 yarsu.

Sun ruga zuwa katangan birnin,
 sun sanya garkuwar kāriya a inda ya ka-
 mata.

⁶ An buɗe kofofin rafuffukan
 sai wurin ya rurrushe.

⁷ An umarta[†] cewa birnin
 za tã tafi bauta, za a kuma yi gaba da su.
 Bayi 'yan mata suna kuka kamar tattabarun
 suna buga kirjinsu.

⁸ Ninebe tana kama da tafki,
 wanda ruwanta yana yoyo.
 Suna kuka suna cewa, "Ku tsaya! Ku tsaya,"
 amma ba wanda ya waiga.

⁹ A washe azurfa;
 a washe zinariya;
 dukiyarsu ba ta da iyaka,
 arzikinsu kuma ba ya karewa.

¹⁰ Ta zama wofi, an washe ta, an tube ta!
 Zukata sun narke, gwiwoyi suna kaɗuwa,
 jikuna suna rawa, fuskoki duk sun
 kwantsare!

¹¹ Ina kogon zakokin nan yake yanzu,
 inda suka ciyar da 'ya'yansu,
 inda zaki da zakanya sukan shiga,
 da 'ya'yansu, ba mai damunsu

[†] **2:7** Ma'anar kalmar da Ibraniyanci babu tabbas.

12 Zaki ya kashe abin da ya ishe 'ya'yansa
 ya kuma murde wuyan dabbobi
 ya cika wurin zamansa da abin da ya kama
 ya cika kogwanninsa da abin da ya kashe.

13 “Ina gāba da ke,”
 in ji UBANGIJI Maɗaukaki.
 “Zan kone kekunan yakinki,
 takobi kuma zai fafare 'ya'yan zakokinki.
 Ba kuma zan bar miki namun jejin da za ki
 kashe a duniya ba.
 Ba kuwa za a kara jin
 muryar 'yan sakonki ba.”

3

Kaiton Ninebe

1 Kaiton birni mai zub da jini,
 wadda take cike da karairayi,
 cike da ganima,
 wadda ba a rasa masu fāɗawa cikin wahala!
 2 Ku ji karar bulala
 da kwaramniyar kafafu,
 da sukuwar dawakai
 da girgizar kekunan yaki!
 3 Mahaya dawakai sun kunno kai,
 takuba suna walkiya,
 māsū kuma suna kyali;
 ga ɗumbun da aka kashe
 ga tsibin matattu,
 gawawwaki ba iyaka,
 mutane suna tuntube da gawawwaki,
 4 duk saboda yawan sha'awace-sha'awacen
 karuwa,

mai dafin baki, uwargidan maita,
wadda ta bad da al'ummai ta wurin karuwanc-
inta
ta kuma bad da mutane ta wurin maitanc-
inta.

⁵ “Ina gāba da ke,” in ji UBANGIJI Maɗaukaki.

“Zan kware fatarinki a idonki.
Zan nuna wa al'ummai tsiraicinki,
masarautai kuma kunyarki.

⁶ Zan watsa miki kazanta,
in yi miki wulakanci
in kuma mai da ke abin reni.

⁷ Duk wanda ya gan ki zai gudu daga gare ki yana
cewa,
'Ninebe ta lalace, wa zai yi makoki domin
ta?
Ina zan sami wani wanda zai yi miki
ta'aziyya?”

⁸ Kin fi Tebes* ne
da take a bakin Nilu,
da ruwa yake kewaye da ita?

Rafi shi ne kāriyarta,
ruwanta kuma katanga.

⁹ Kush† da kuma Masar su ne karfinta marar
iyaka;
Fut da Libiya suna cikin mataimakanta.

¹⁰ Duk da haka an tafi da ita
ta kuma tafi bauta.

Aka fyada kanananta da kasa
aka yayyanka su gunduwa-gunduwa a kan
kowane titi.

* **3:8** Ibraniyanci Ba Amon † **3:9** Wato, yankin Nilu na Bisa

Aka jefa kuri'a a kan manyan mutanenta,
 aka daure manyan mutanenta da sarkoki.

11 Ke ma za ki bugu,
 za ki buya.
 Ki kuma nemi mafaka daga wurin abokin
 gāba.

12 Dukan kagarunki suna kama da itatuwan
 baure
 da 'ya'yansu da suka nuna.

Da an girgiza,
 sai baure su zuba a bakin mai sha.

13 Dubi mayakanki,
 duk mata ne!
 Kofofin kasariki
 a buɗe suke ga abokan gābanki,
 wuta ta cinye madogaransu.

14 Ki ja ruwa gama za a kewaye ki da yaƙi.
 Ki kara karfin kagaranki!
 Ki kwaɓa laka,
 ki sassaka turmi
 ki gyara abin yin tubali!

15 A can wuta za ta cinye ki;
 takobi zai sare ki,
 kuma kamar fāra, za a cinye ki.

Ki ribaɓɓanya kamar fāra,
 ki ribaɓɓanya kamar fārin dango!

16 Kin kara yawan masu kasuwancinki
 har sai da suka fi taurarin sama.
 Amma kamar fāra sun cinye kasar
 sa'an nan suka tashi, suka tafi.

17 Masu tsaronki suna kama da fāri dango,

shugabanninki sun yi cincirindo kamar fārin
 d'ango
 da suka sauka a kan bango a rana mai sanyi,
 amma da rana ta fito, duk za su tashi su tafi,
 ba kuma wanda ya san inda suka nufa.

18 Ya sarkin Assuriya, makiyayanka‡ sun yi barci;
 manyan mutanenka sun kwanta su huta.
 An watsar da mutanenka a cikin duwatsu,
 ba wanda zai tattaro su.
 19 Ba abin da zai warkar da rauninka;
 rauninka ya yi muni.
 Duk wanda ya ji labarinka
 zai tafa hannuwansa saboda farin cikin
 fāduwarka,
 gama wane ne bai ji
 jiki a hannunka ba?

‡ 3:18 Ko kuwa masu mulki

**Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki,
Sabon Rai Don Kowa™
Hausa: Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon
Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

**Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™
Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.**

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250